



The Holy See

***ADDRESS OF POPE JOHN PAUL II
TO MEMBERS OF THE JAPANESE COMPANY
OF KONGOH SCHOOL OF YOKOHAMA***

*Barberini Villa (Castel Gandolfo)
Sunday, 22 July 1984*

Dear Friends,

I am very grateful to all of you for having brought to Castel Gandolfo this evening one of the most classical expressions of your precious Japanese cultural heritage: the "Noh" play.

Three years after my visit to Japan you have wished to remind the Pope of the immense richness of your cultural tradition; and you have succeeded admirably.

I am aware that "Noh" is a very ancient form of Japanese drama, and that it has been passed from father to son for many centuries. Your art represents one of the most cherished national treasures.

Not only have you entertained and brought enjoyment to all of us; through the language of "Noh" you have succeeded in communicating profound spiritual and cultural values. The beauty and discipline of your art gives expression to the deepest sentiments of reverence and trust. These are universal values, and therefore they become a specific "language" of encounter between East and West. Just as the hero in your play faces the challenge of opening the door to heaven, these values, as it were, open the door that allows each one of us to enter the heart of the other, to discover our common humanity and our mutual need for understanding and love.

Many thanks to each one of you. Thanks to the dancers and to their leader, Mr. Kongo. In particular I thank Bishop Hamao for supporting this initiative from the beginning.

May Almighty God protect you and bless your families at home. God bless Japan!

Rivolgendosi poi alle personalità presenti il Papa così prosegue in lingua italiana.

Desidero aggiungere un cordiale saluto a tutti gli italiani presenti, tra i quali mi piace notare le autorità e gli ambasciatori. Carissimi, sono lieto della vostra partecipazione a questo importante avvenimento artistico, quale è stato la rappresentazione del dramma Noh, intitolato "Hagaromo".

Questa singolare e straordinaria esperienza teatrale, che ci ha messo in contatto con una delle forme più raffinate e significative dell'antichissima cultura del Giappone, ha indubbiamente posto il nostro essere in una particolare sintonia con quel grande popolo, aperto alla bellezza, alla verità, alla religiosità.

Con l'auspicio che questi valori siano sempre affermati, esaltati e diffusi dalle varie forme della cultura, esprimo a voi tutti i miei ringraziamenti per la vostra presenza, e rinnovo le mie congratulazioni agli attori, al regista e agli organizzatori di questa iniziativa.

Vi accompagni la mia benedizione apostolica.

© Copyright 1984 - Libreria Editrice Vaticana

Copyright © Dicastero per la Comunicazione - Libreria Editrice Vaticana